



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/471
5 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭФИОПИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ИЮНЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст заявления министра иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии Его Превосходительства г-на Сейюма Месфина по вопросу об агрессии, совершенной Государством Эритрея против Эфиопии, с которым он выступил на шестьдесят восьмой очередной сессии Совета министров Организации африканского единства.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дури МУХАММЕД
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Заявление министра иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии Его Превосходительства г-на Сейюма Месфина по вопросу об агрессии, совершенной Государством Эритрея против Эфиопии, с которым он выступил на шестьдесят восьмой очередной сессии Совета министров Организации африканского единства

Я решил взять слово, поскольку считаю необходимым вкратце информировать моих коллег и Совет министров о весьма печальных событиях, происходящих в последнее время в отношениях между Эфиопией и Государством Эритрея, – кризисе, начало которому положила агрессия, совершенная эритрейскими властями против Эфиопии.

Однако, прежде чем продолжить, я считаю своим долгом выразить от имени правительства моей страны признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства и всем тем, кто, действуя в весьма сложных условиях, предлагал свои добрые услуги в интересах достижения мирного урегулирования этого кризиса, пытаюсь при этом хоть как-то образумить эритрейское руководство и заставить его покинуть два района в северо-западной части Эфиопии – Бадме и часть Шираро, – которые эритрейские войска оккупировали 12 мая 1998 года, развернув там силы в составе трех бригад при поддержке танков; я хотел бы подчеркнуть, что эти силы использовались для захвата части территории нашей страны, которую защищали лишь местное ополчение и полиция. Это указывает на абсурдность требования о демилитаризации этого района, с которым в настоящее время выступает Эритрея, оккупировавшая часть нашей страны, которая и так, по сути дела, уже была демилитаризована.

И Совет, и международное сообщество в целом прекрасно знают, что Эфиопия предпринимала и предпринимает все необходимые усилия для поддержания дружественных и тесных отношений с Эритреей. Ни один здравомыслящий человек не станет оспаривать того, что Эфиопия оказывала всяческое содействие народу Эритреи в его усилиях по осуществлению своего права на самоопределение вплоть до проведения референдума под международным контролем и в последующий период.

Эритрейская агрессия является абсолютно необъяснимой. Между нами, безусловно, существовали и существуют пограничные споры. Однако мы договорились урегулировать их мирными средствами и создали в этих целях Совместную комиссию. По существу, эта Совместная комиссия, в которой эритрейскую сторону возглавлял министр обороны Эритреи, заседала в Аддис-Абебе всего за несколько дней до того, как Эритрея осуществила агрессию против Эфиопии. Один из вопросов, обсуждавшихся на этом заседании, касался происшедшего на эфиопской территории 6 мая инцидента, в ходе которого имело место столкновение между вооруженными эритрейцами и эфиопской местной полицией и ополченцами. Единственное требование эфиопской стороны заключалось в том, чтобы эритрейцы либо оставили свое оружие, прежде чем войти в город, либо вернулись на свою территорию и оставили свое оружие там, а затем возвратились на эфиопскую территорию, что им и следовало бы сделать изначально. Хотя между двумя странами и были достигнуты соглашения о свободном передвижении их граждан, вступление на суверенную территорию другой страны с оружием, естественно, выглядело странным.

На вышеупомянутом заседании Совместной комиссии обе стороны договорились, в частности, о том, что эритрейские власти обеспечат вывод своих вооруженных континентов. Однако вместо этого, пока Эфиопия ожидала осуществления достигнутой договоренности, эритрейские власти

приняли решение начать 12 мая ничем не спровоцированную и неприкрытую агрессию против Эфиопии.

Эфиопия не дала незамедлительного отпора этому вторжению на ее территорию, что она могла бы сделать, предпочтя вместо этого проявить терпение в надежде на то, что разум возобладает в Асмаре и вооруженные контингенты будут выведены с эфиопской территории мирным путем, после чего спор можно было бы урегулировать цивилизованным образом либо на основе двусторонних переговоров, либо с привлечением третьей стороны.

Такова была суть позиции, изложенной Советом министров Организации африканского единства в заявлении, распространенном 13 мая 1998 года и одобренном нашим парламентом. В этом заявлении к эритрейским властям был обращен призыв безоговорочно покинуть эфиопскую территорию; в противном случае Эфиопия осуществит свое право на защиту своей территориальной целостности и суверенитета.

Эфиопия со всей ясностью заявила, что переговоры по неурегулированному спору между нами не начнутся, да и не могут начаться, пока Эритрея не выведет свои войска с эфиопской территории и из двух районов, которые никогда не являлись частью Эритреи – ни в период итальянского колониального господства, ни в последующее время. У Эфиопии нет абсолютно никаких сомнений в том, что эти районы, на которые претендует Эритрея, являются эфиопскими. Тем не менее, Эфиопия не видит проблемы в том, чтобы подтвердить свое законное требование на любом форуме и в любом формате. Однако Эфиопия не может допустить, чтобы Эритрея меняла существующие реальности через вторжение, а затем Эфиопию призывала сесть за стол переговоров. Никому не позволено нарушать международное право – и получать за это вознаграждение. Эфиопия обязана отстаивать свои позиции в ситуации, когда международное право попирается столь вопиющим и откровенным образом. Я считаю, что определенная ответственность в этой связи лежит на всех нас. С таким поведением нельзя мириться. Тем более в Африке, у которой есть все основания для серьезной обеспокоенности таким поведением, какое продолжает демонстрировать Эритрея.

В этой агрессии, развязанной Эритреей против суверенитета и территориальной целостности Эфиопии, находит свое отражение абсолютное неуважение со стороны Эритреи к международному праву и нормам цивилизованного поведения. Все это говорит об определенной модели поведения, к которой Эритрея, как представляется, привыкла и которой она, по-видимому, намерена следовать и далее, даже в своих отношениях с теми, с кем она поддерживает самые тесные связи. У Эритреи нет более близкого друга, чем Эфиопия. И когда Эритрея поступает так, как она поступила в отношении Эфиопии, становится ясно, что для Эритреи ничего не значит не только международное право, но и дружба. Доверие является для Эритреи пустым звуком, и взаимному доверию нет места в ее отношениях с другими странами.

Не следует, г-н Председатель, игнорировать и то, что Эритрея никогда не проявляла уважения к Организации африканского единства; напротив, следуя модели поведения, ставшей отличительной чертой эритрейского руководства, Эритрея демонстрировала крайнее пренебрежение по отношению к Организации африканского единства. Об этом, как правило, не говорится публично из соображений приличия и в надежде на то, что время и опыт умерят заносчивость Эритреи и научат ее нормам цивилизованного общения.

Однако высокомерие Эритреи и ее пренебрежение интересами Африки, ее полное игнорирование норм международного права и всех принципов, регулирующих отношения между государствами, достигли сейчас такой степени, что Эритрея не только стала позором для Африки и ее собственных соседей, но и превратилась в угрозу миру.

Я хотел бы дать уважаемому Совету разъяснения по некоторым моментам. Эфиопия не имеет абсолютно никакого желания начинать войну с Эритреей. Она не претендует ни на одну пядь эритрейской территории. Более того, если у Эритреи имеются территориальные претензии к Эфиопии, то Эфиопия готова обсудить эти претензии после безоговорочного вывода Эритреей своих войск с эфиопской территории. У меня нет никаких сомнений в том, что Африка ни на мгновение не задумается о необходимости вознаградить агрессию, а именно этого и ждет Эритрея. Если Эритрею сейчас не остановить и если Африка не скажет ей "довольно!", то действиям Эритреи не будет предела. Сегодня – это Эфиопия, но кто будет следующим? Я ставлю этот вопрос со всей серьезностью, основываясь на результатах пристального наблюдения за поведением Эритреи в последние годы, которое начало тревожить Эфиопию и весь субрегион.

Следуя африканской традиции, Эфиопия по-прежнему проявляет максимум сдержанности перед лицом этой эритрейской агрессии. Несмотря на вторжение в нашу страну и оккупацию нашей территории, мы не хотели действовать так же. Мы согласились воспользоваться добрыми услугами дружественных стран, включая Председателя Межправительственного органа по вопросам развития, Генерального секретаря Организации африканского единства, Руанду и Соединенные Штаты Америки. Последние две страны продолжают делать максимум возможного для разрешения этой проблемы с помощью своих посреднических услуг.

Однако даже тогда, когда предпринимаются эти усилия, Эритрея продолжает провокационные действия, намереваясь поставить нас перед новыми фактами оккупации все новых эфиопских районов. Так было 31 мая 1998 года, когда были совершены нападения на эфиопские районы Айга и Алитейна, а также 3 июня 1998 года, когда нападению подверглись Зала Амбаса, Айга и Алитейна, – все эти попытки окончились неудачей. Однако, когда эритрейская агрессия была сорвана, Эритрея начала хитрить и изворачиваться, надеясь ввести международное сообщество в заблуждение. Эритрея заявляет, что это Эфиопия осуществила агрессию против Эритреи. Это – чистая выдумка. Да и когда в истории агрессоры признавали свои деяния?

Истина же заключается в том, что Эфиопия продолжает сотрудничать с посредниками, исходя из своей искренней заинтересованности в мирном урегулировании. Мы надеемся на то, что и Эритрея будет действовать аналогичным образом.

Однако маловероятно, что Эритрея допустит, чтобы усилия посредников увенчались успехом, поскольку, как представляется, она не видит пользы в мире и стабильности. По причинам, которые известны лишь властям Эритреи, они, похоже, полагают, что получают какую-то выгоду, если им удастся нарушить мирную жизнь Эфиопии, вывести ее из состояния равновесия и заставить ее отвлечься от вопросов развития. В этом они не добьются успеха; Африка же не должна допустить, чтобы Эритрея продолжала нарушать принятые нормы поведения и по-прежнему создавала угрозу для мира и стабильности в нашем субрегионе и на континенте в целом. Члены нашей Организации должны как минимум заявить эритрейским властям – индивидуально и, если потребуется, коллективно, – что вторжение одного африканского государства на территорию другого и проведение политики свершившихся фактов с последующим приглашением страны, на территорию которой осуществлено вторжение, к переговорам, недопустимо и представляет угрозу для Африки. Это опасно, и если найдется еще две-три страны, которые будут поступать так же, как Эритрея, то мы вполне можем распрощаться с идеей африканского единства, а мир на нашем континенте будет иллюзией.

Наша приверженность делу предотвращения конфликта на континенте проходит испытание на прочность вследствие действий Эритреи. Наше африканское чувство порядочности оскорбляет государство, не имеющее представления о приличиях, оскорбляют власти, которые, по-видимому, считают, что славу приносит лишь война, а мир не сулит никаких благ. Африка должна заявить

эритрейским властям, что это не отвечает точке зрения государств континента и что у Африки нет времени для конфликтов, будь то меж- или внутригосударственных. Страны Африки как минимум должны, индивидуально и коллективно, пригласить эритрейские власти к сотрудничеству с теми, кто уже предложил обеим странам свои добрые услуги. В этой связи позвольте мне со всей ясностью заявить, что Эфиопия приняла предложение, с которым посредники обратились к обоим нашим государствам. Пусть Эритрея поступит так же. В этом-то и заключается проверка нашей приверженности делу мира. Предложение представлено нашими общими друзьями, и, следовательно, не может быть никаких причин для его отклонения, и Эритрея не может спрятаться за пустыми отговорками. Организация африканского единства и ее Совет министров также должны выполнить свои обязанности и призвать Эритрею пойти на сотрудничество с посредниками и принять их предложение.

Всем, кто поддерживает отношения с Эфиопией, известно, что ее сотрудничество всегда отличается полномасштабностью и открытостью. Непреложным принципом для Эфиопии является то, что агрессия не может быть вознаграждена. Эфиопия стоит на этой позиции не только потому, что это диктуется ей чувством собственного достоинства, но и потому, что вознаграждать агрессию опасно. Это опасно для Эфиопии, это опасно для всей Африки. Необходимо, чтобы эритрейцам было заявлено: "Довольно!". Ничто другое их не образумит.
